



भारत का संचार The Gazette of India भारतनं राजपत्र

संसाधारण

EXTRAORDINARY

असाधारण

भाग-४ भाग-१
PART VIII Section I
 भाग ८ विभाग-१
 प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY
 प्राधिकारी प्रकाशित

सं. 2] नई दिल्ली शुक्रवार, 21 दिसम्बर, 1984 / 14, मार्गशीर्ष, 1906 (शक) [खण्ड-1

No. 2] NEW DELHI, FRIDAY, 21 DECEMBER, 1984/14, MARGSHIRSHA, 1906 (SAKA) [VOL-1

अंक २] नवी दिल्ली, शुक्रवार, २१ डिसेम्बर, १९८४/१४, मार्गशीर्ष, १९०६ (शक) [विव्युम-१

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती हैं, जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this part in order that it may be filed as a separate compilation.

आ भागने अलग पाना नंबर आपेक्ष छे, जेथी ते अलग संग्रह तरीके फैसिल करी शकाये।

विधि, न्याय और कंपनी कार्य मंत्रालय

(विधायी विभाग)

नई दिल्ली, 21 दिसम्बर, 1984 / 14 मार्गशीर्ष, 1906 (शक)

(1) दि गवर्नमेंट मेनेजमेंट ओफ प्राइवेट एस्टेट एकट, 1892 (सन 1892 का 10), (2) दि गवर्नमेंट ऑफ फ्लॅन्डर्स एन्ड फार्सी एकट, 1899 (सन 1899 का 13), (3) दि रजिस्ट्रेशन ऑफ फोरेनर्स एकट, 1939 (सन 1939 का 16), (4) दि आबाँद्रेशन (प्रोटोकोल एन्ड कन्वेन्शन) एकट, 1937 (सन 1937 का 6), और (5) दि एसेन्शियल कोमोडिटिस एकट, 1955 (सन 1955 का 10); के निम्नलिखित गुजराती अनुवाद राष्ट्रपति के प्राधिकार से प्रकाशित किये जाते हैं और प्राधिकृत अनुवाद (केन्द्रीय विधि) अधिनियम, 1973 (सन 1973 का 50) की धारा 2 के खंड (क) के अधीन ये गुजराती भाषामें उनके प्राधिकृत अनुवाद समझे जाएंगे।

भाग-८

(Price Rs. 5-00)

MINISTRY OF LAW, JUSTICE AND COMPANY AFFAIRS
(LEGISLATIVE DEPARTMENT)

New Delhi, dated 21st December, 1984/14 Margshirsha, 1906 (Saka)

The Translations in Gujarati of the following Acts, namely:—

(1) The Government Management of Private Estate Act, 1892 (10 of 1892), (2) The Glanders and Farcy Act, 1899 (13 of 1899), (3) The Registration of Foreigners Act, 1939 (16 of 1939), (4) The Arbitration (Protocol and Convention) Act, 1937 (6 of 1937), and (5) The Essential Commodities Act, 1955 (10 of 1955) are hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be the authorised translations thereof in Gujarati under clause (a) of section 2 of the Authorised Translations (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

વિધિ, ન્યાય અને કંપની કાર્ય મંત્રાલય

(વિધાયી વિભાગ)

નવી દિલ્હી, ૨૧મી ડિસેમ્બર, ૧૯૮૪/૧૪, માર્ગશીર્ષ, ૧૯૦૬ (શક)

નીચેના અધિનિયમોનું, એટલે કે (૧) ધી ગવર્નર್ન્સ મેનેજમેન્ટ ઓફ પ્રાઇવેટ એસ્ટેટ એક્ટ, ૧૮૯૨ (સન ૧૮૯૨નો ૧૦મો), (૨) ધી ગ્લેનર્ડ્સ અન્ડ ફાર્સી એક્ટ, ૧૮૯૯ (સન ૧૮૯૯નો ૧૩મો), (૩) ધી રન્જિસ્ટ્રેશન ઓફ ફોરેનર્સ એક્ટ, ૧૯૩૯ (સન ૧૯૩૯નો ૧૬મો), (૪) ધી આર્ટિઝનાર્ટ્રેશન (પ્રોટોકોલ અન્ડ કન્વેન્શન) એક્ટ, ૧૯૩૭ (સન ૧૯૩૭નો ૬થો), અને (૫) ધી એસેન્શયલ કોમેડિટીઝ એક્ટ, ૧૯૫૫ (સન ૧૯૫૫નો ૧૦મો) નું નીચેનું ગુજરાતી ભાષાંતર આચી રાષ્ટ્રપતિના પ્રાધિકાર હેઠળ પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવે છે અને અધિકૃત ભાષાંતરો (કન્ટ્રીય કાયદા) અધિનિયમ, ૧૯૭૩ (સન ૧૯૭૩નો ૫૦)ની કલમ ૨ના ખંડ (ક) હેઠળ તે, તેનું અધિકૃત ગુજરાતી ભાષાંતર છે એમ ગણાશે:—

સૂચિ

INDEX

અધિનિયમનું નામ Name of the Act	પૃષ્ઠાંક Page No
૧. ખાનગી એસ્ટેટ સરકારી વહીવટ અધિનિયમ, ૧૮૯૨. (સન ૧૮૯૨નો ૧૦ મો)
1. The Government Management of Private Estate Act, 1892 (10 of 1892)	107
2. ગ્લેનર્ડ્સ અને ફાર્સી અધિનિયમ, ૧૮૯૯. (સન ૧૮૯૯નો ૧૩મો)
2. The Glanders and Farcy Act, 1899 (13 of 1899)	110
3. વિદેશી રન્જિસ્ટ્રેશન અધિનિયમ, ૧૯૩૯. (સન ૧૯૩૯નો ૧૬મો)
3. The Registration of Foreigners Act, 1939 (16 of 1939)	114
4. લવાદી (પ્રોટોકોલ અને કન્વેન્શન) અધિનિયમ, ૧૯૩૭(સન ૧૯૩૭નો ૬થો.)
4. The Arbitration (Protocol and Convention) Act, (6 of 1937)	117
5. આવશ્યક ચીજ-વસ્તુ અધિનિયમ, ૧૯૫૫. (સન ૧૯૫૫નો ૧૦મો)
5. The Essential Commodities Act, 1955 (10 of 1955)	124

विदेशी रजिस्ट्रेशन अधिनियम, १९३८।

अनुक्रमिका

क्रम

१. टूकी संशा आने व्यापि.
२. व्याख्या.
३. नियमो करवानी सत्ता.
४. साबिनीनो बाजे.
५. शिक्षा.
६. आ अधिनियमना अमलमाथी भुक्ति आपवानी सत्ता।
७. आ अधिनियम छेठा कार्य करनार व्यक्तिओने रक्षण।
८. बीज कायदाना अमलने लाध नहि आवश्या बाबत।
९. २८ करवा बाबत।

વિદેશી રાજીસ્ટ્રેશન અધિનિયમ, ૧૯૩૮

(સન ૧૯૩૮નો અધિનિયમ ક્રમાંક ૧૬)

[સન ૧૯૪૮ના ઓગસ્ટ મહિનાની ૧લી તારીખે અમલમાં હોય તે પ્રમાણે]

[૮મી અપ્રિલ, ૧૯૩૮]

ભારતમાંના વિદેશીઓના રાજીસ્ટ્રેશનની જેગવાઈ કરવા માટેનો અધિનિયમ.

ભારતમાં આવતા, રહેતા અને તેમાંથી બહાર જતા વિદેશીઓના રાજીસ્ટ્રેશનની જેગવાઈ કરવી ઈષ્ટ છે; આથી નીચે પ્રમાણે અધિનિયમ કરવામાં આવે છે:-

૧. (૧) આ અધિનિયમ ‘વિદેશી રાજીસ્ટ્રેશન અધિનિયમ, ૧૯૩૮’ કહેવાશે.

(૨) તે સમગ્ર ભારતને લાગુ પડે છે.

૨. આ અધિનિયમમાં,-

(ક) “વિદેશી” એટલે ભારતનો નાગરિક ન હોય તે વ્યક્તિ;

(ખ) “ઠરાવેલ” એટલે આ અધિનિયમ હેઠળ કરેલા નિયમોથી ઠરાવેલ.

૩. કેન્દ્ર સરકાર, રાજ્યપત્રમાં જાહેરનામાંથી પૂર્વપ્રચિદ્ધ બાદ, વિદેશીઓ અંગે નીચેના તમામ કે કોઈ હેતુ માટે નિયમો કરી શકશે:-

(ક) ભારતમાં આવતા અથવા રહેતા વિદેશીને, ઠરાવવામાં આવે એટલા સમયની અંદર અને એ રીતે અને એવી વિગતો સાથે ઠરાવેલા સત્તાધિકારીને પોતાની હાજરીની જાણ કરવાની ફરજ પાડવા માટે;

(ખ) ભારતમાં એક સ્થળેથી બીજા સ્થળે જતા વિદેશીને, એવા બીજા સ્થળે પહોંચે એટલે, ઠરાવવામાં આવે એટલા સમયની અંદર અને એ રીતે અને એવી વિગતો સાથે નિયત સત્તાધિકારીને પોતાની હાજરીની જાણ કરવાની ફરજ પાડવા માટે;

(ગ) ભારત છેડવાની નૈયારીમાં હોય એવા વિદેશીને, તેમ કરતાં પહેલાં, ઠરાવવામાં આવે એ મુદ્દતની અંદર અને એ સત્તાધિકારીને પોતાની ઉપડવા ધારેલી તારીખની અને ઠરાવવામાં આવે એવી અન્ય વિગતોની જાણ કરવાની ફરજ પાડવા માટે;

(ધ) ભારતમાં આવતા, રહેતા અથવા તેમાંથી બહાર જતા વિદેશીને, નિયત સત્તાધિકારી મારો ત્યારે પોતાની ઓળખની ઠરાવવામાં આવે એવી સાબિતી રજૂ કરવાની ફરજ પાડવા માટે;

(ય) કોઈ હોટેલ, બોર્ડિંગ હાઉસ, ધર્મશાળા અથવા એવા પ્રકારની અન્ય જગાનો વહીવટ કરનાર વ્યક્તિને, ઠરાવવામાં આવે એ સમયની અંદર, એ રીતે અને એ વિગતો સાથે નિયત સત્તાધિકારીને તેમાં ગમે તેટલા સમય સુધી રહેનાર વિદેશીના નામની જાણ કરવાની ફરજ પાડવા માટે;

(ઝ) કોઈ જલધારનું વિમાનનો વહીવટ કે નિર્યાત કરનાર વ્યક્તિને, એ જલધારનું વિમાન દ્વારા ભારતમાં આવતા અથવા તેમાંથી બહાર જવાનો ઈશારો રાખતા વિદેશી સંબંધી ઠરાવવામાં આવે એ માહિતી નિયત સત્તાધિકારીને આપવાની અને તેને આ અધિનિયમનો અમલ કરવા માટે જરૂરી હોય અથવા ઠરાવવામાં આવે એ સહાય કરવાની ફરજ પાડવા માટે;

(ઝા) આ અધિનિયમનો અમલ કરવા માટે કેન્દ્ર સરકારને જરૂરી કે ઈષ્ટ જણાય એવી બીજી આનુભંગિક કે પૂરક બાબતોની જેગવાઈ કરવા માટે.

साधितोंना बोले.

४. ओर्ड व्यक्ति विदेशी छे के नहि अथवा ते ओर्ड चॉक्स वर्ग के प्रकारना विदेशी छे के नहि के विषे आ अधिनियम अथवा ते हेठल करेला ओर्ड नियमना संबंधमां ओर्ड प्रश्न लिलो। थाय तो, 'भारत भूरावा अधिनियम, १८७२'मां गमे ते मन्जूर लोय ते छतां, यथाप्रसंग, ते व्यक्ति विदेशी नथी अथवा ते आ चॉक्स वर्ग के प्रकारना विदेशी नथी एम साधित करवाना बोले तेनी उपर रहेशे।

शिक्षा.

५. आ अधिनियम हेठल करेला ओर्ड नियमनी क्रोर्ड लेगवाईन्टु उल्लंघन करनार अथवा तेम करवानी कोशिश करनार अथवा तेनु पालन न करनार व्यक्ति विदेशी लोय तो तेने एक वर्ष सुधीनी मुदतनी केदनी अथवा एक उआर रूपिया सुधीना दंडनी शिक्षा अथवा ए बन्ने शिक्षा अथवा ते व्यक्ति विदेशी न लोय तो तेने पांचसो रूपिया सुधीना दंडनी शिक्षा करवामां आवशे।

आ अधिनियमना
अमलमांथी भुक्ति
आपवानी सत्ता.

६. केन्द्र सरकार लुक्म करीन जहेर करी शक्षे के आ अधिनियम हेठल करेला नियमोनी तमाम के क्रोर्ड लेगवाई, ओर्ड व्यक्तिगत विदेशीन अथवा ओर्ड वर्ग के प्रकारना विदेशीन अथवा तेना संबंधमां लागु पड्ये नहि अथवा सदरलु लुक्ममां निर्दिष्ट करवामां आवे ए फ्रेक्षरो साथे अथवा ए शरतोये ज लागु पड्ये:

परंतु एवो दरेक लुक्म बहार पाड्या पछि बनती त्वराये, तेनी नक्ल संसद समक्ष मूक्ती जेइये।

आ अधिनियम हेठल
कार्य करनार
व्यक्तिमोने रक्षा.

७. आ अधिनियम हेठल शुद्धबुद्धिथी करेला अथवा करवा धारेला कार्य माटे क्रोर्ड व्यक्ति सामे दावो, इसियाद के भीजु कानूनी कार्यवाही थर्ठ शक्षे नहि।

बोज कायदाना
अमलने बाध नहि
आवश्या बाबत.

८. आ अधिनियमनी लेगवाईओ 'विदेशीओ संबंधी अधिनियम, १८४६' नी अने ते समये अमलमां होय एवा बोज कायदानी लेगवाईओ उपरांतनी रहेशे अने तेथी तेमां धटाहो थशे नहि।

२८ करवा बाबत.

९. [भाग-८ राज्योमां अधिनियमनो अमल] [‘भाग-८ राज्यो (कायदा) अधिनियम, १८५१’नी कलम-३ अने अनुसूचिथी २८ करी।]

१४१
१८०२
नो।
१११.

४१
१८४४
नो।
४१४१